

# Dossier de presse 2017 : la 40<sup>e</sup> Edition



**festival  
INTERNATIONAL**

Romans-sur-Isère (26)  
du 5 au 9 juillet 2017

Cultures  
et traditions  
du monde

empi-et-riaume.com  
ville-romans.fr

**40<sup>e</sup> édition**

ROMANS SUR ISÈRE

Logos of sponsors: BICLU, ROMANS SUR ISÈRE, and others.



Association Empi et Riaume – Tél. : 04 75 02 30 52  
Alain Champey – Président du Festival – Tél. : 06 88 14 22 90  
Céline Bully – Chargée Communication Tél. : 06 18 68 15 55

[festidances@gmail.com](mailto:festidances@gmail.com)



# Communiqué de presse

Le festival international se déroulera du **5 au 9 juillet 2017**, organisé par le groupe d'arts et traditions populaires **EMPI & RIAUME**, ce festival est devenu un des rendez-vous estival incontournable de l'agglomération Romane et fêtera sa **40<sup>e</sup> Edition** :

Initié au début le week-end de la Pentecôte, il changera rapidement ses dates pour ouvrir la saison estivale, début juillet. Durant 40 ans, plus de 10 000 artistes des cinq continents se sont succédés sur scène mais l'âme du Festival reste le même.

Promouvoir les diversités culturelles, encourager les rencontres et le partage, en y associant le public aussi largement que possible. Car, rien n'est plus essentiel que le rapprochement des uns et des autres, peu importe son origine, son âge, ou sa couleur de peau, l'important est de partager et d'apporter sa participation à l'édifice de la paix. Telle est l'ambition du CIOFF et les maîtres mots de ce festival !

Spectacles, parades et animations de rues se font en plein air dans des lieux emblématiques au niveau de notre patrimoine à l'instar des Jardins du Musée International de la Chaussure à Romans, du Centre Historique de Romans ou du Parc Mossant de Bourg-de-Péage. Les spécificités intergénérationnelles et la pluralité culturelle fusionnent pour le plus grand bonheur des spectateurs.

Rencontres, découvertes, traditions, patrimoine, amitié, humanité, respect, tolérance, émotions, ... C'est le magnifique résultat de l'implication des bénévoles du festival dont l'investissement va bien au-delà du simple « coup de main » élémentaire. Tous les maillons de cette chaîne sont indispensables. Sans oublier, l'ouverture d'esprit et le dévouement des familles d'accueil qui logent et s'occupent merveilleusement des artistes.

Merci à nos partenaires dont le soutien est vital : la Ville de Romans et ses services techniques et de la communication, la Ville de Bourg-de-Péage, le département de la Drôme, la région Auvergne Rhône-Alpes, la Ville de Saint Donat, le Village de Jaillans. Nous remercions également nos partenaires financiers privés, aide essentielle.

Pour cette 40<sup>ème</sup> édition du Festival International Cultures et Traditions du Monde, huit pays sont à l'honneur : Cameroun, Bolivie, Hongrie, Indonésie, Italie, Mexique, Russie, France (La Bourée de Paris et Empi & Riaume)

**A votre carnet de voyage, cinq jours pour un dépaysement total !**



[www.empi-et-riaume.com](http://www.empi-et-riaume.com)  
Tél : 04 75 02 30 52







# Nos partenaires 2017

## Club des Partenaires Empi et Riaume 2017

Les annonceurs de cette brochure



# Bolivie



## AWATINÑAS

La Bolivie est un pays enclavé d'Amérique du Sud entouré par le Brésil, le Paraguay, l'Argentine, le Chili et le Pérou. Sa géographie est variée, comprenant des territoires de la Cordillère des Andes, de l'Altiplano, de l'Amazonie et du Gran Chaco. La population bolivienne est multi-ethnique. La constitution bolivienne reconnaît 37 langues.

Awatñas est un groupe qui porte une culture riche de traditions. Sa mission se résume en un mot Aymara : "AWATKIPASIPXANAKASATAKI" qui signifie "être vigilant". Sa musique mélange des nuances ethniques mais aussi historiques. Elle contient des racines traditionnelles, reflétant l'histoire autochtone de la musique bolivienne. Le groupe a conservé son intégrité en préservant les valeurs de ses ancêtres afin de transmettre aux nouvelles générations la culture Aymara, Quechua et Tupi Guarani. Mario et Miguel Conde, fondateurs du groupe, défendent et transmettent leur culture, leurs coutumes et les traditions à travers leurs instruments typiques.

Cet ensemble instrumental qui se produit sur de nombreuses scènes en France et à l'étranger est l'un des groupes fleurons du Festival International de Romans. Reçu à plusieurs reprises, c'est un groupe incontournable pour fêter le quarantième anniversaire.



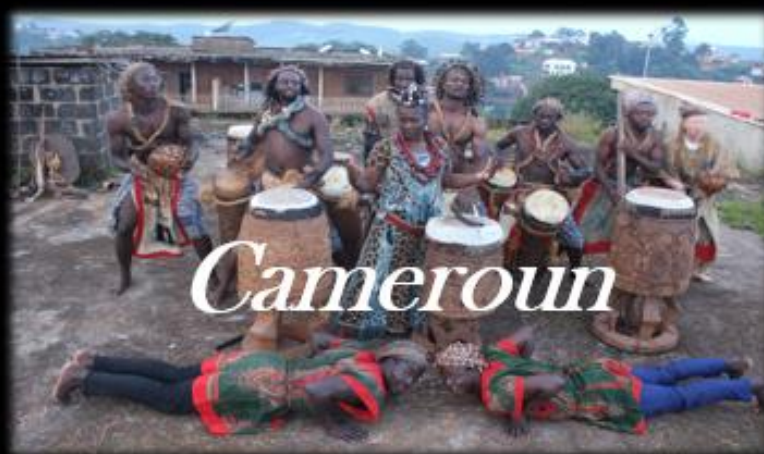
La Paz est située à une altitude de 3 660 m. Le sommet du Nevado Illimani, qui culmine à plus de 6 000 m de haut, surplombe la ville. Depuis le 7 décembre 2014 La Paz est classée dans la liste des sept nouvelles villes-merveilles. Le carnaval d'Oruro a été également inscrit en 2008 sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité (source Unesco).

### Où retrouver le groupe :

Jeudi 6 juil. - 21h - Je Dis Music  
Place Ernest Gilly - Romans  
Vendredi 7 juil. - 20h30  
Place Maurice Faure - Romans  
(en cas de pluie : Salle des Cordeliers)  
Dimanche 9 juil. - 17h  
Jardins du Musée - Romans  
(en cas de pluie : Salle Aragon)



Neufs  
groupes  
pour  
des  
moments  
d'exception



# Cameroun

## Troupe Royale Amina Rasta

Le pays Bamoun est une grande "fédération de peuples" qui a forgé son unité au cours des siècles. Deux cent ethnies, les Tùe, qui soumises par la ruse ou la force sont devenues Bamoun, parlant une seule langue. Les Bamoun sont dirigés par un Roi, membre de la dynastie de Nchare. Venue de Rifum (Mbankim) il y a sept siècles.

Les croyances religieuses en vigueur dans cette région sont l'islam, le christianisme et un fond ancestral de religion que les monothéistes qualifient de paganisme ou de culte de crânes. L'actuel territoire des Bamoun a été occupé par les immigrants Tikar en plusieurs étapes.



On suppose que 200 à 300 personnes, femmes et enfants compris, ont franchis le fleuve à la suite du prince Nchare. Celui-ci soumit quelques sept principautés avant de s'établir dans un premier temps à Niimom. L'Etat Bamoun y est proclamé et Djimom devient la première capitale du royaume. Le pacte fondamental scellé sous l'arbre, Sép au lieu dit Samba Ngùg stipule que :

L'Etat Bamoun est né et Nchare en est le roi. Il désignera librement son héritier parmi ses fils. SA. Dr NII NBIASSE NIDRA



Fomban

De Djimom, Nchare conquiert une dizaine d'autres ethnies et établit sa nouvelle capitale à Fomban après y avoir vaincu les Pa Mbem qu'il réinstalle dans un quartier de la ville (Mbemben). Le royaume a alors une dimension presque circulaire dont le diamètre est de 30 Km environ entre Djimom et Kardjùn. On croit que la population se situe autour de 25 000 âmes.

### Où retrouver cette troupe :

5 juil. - 20h30  
Place Mozerri - Bourg de Réage  
(en cas de pluie : Salle J. Cozeau)  
7 juil. - 20h30  
Place Maurice Faure - Romans  
(en cas de pluie : Salle des Cordeliers)  
9 juil. - 17h  
Jardins du Musée - Romans  
(en cas de pluie : Salle Aragon)







# France

## La Bourrée de Paris



Des danses de villes inspirées des salons mondains en costumes bourgeois, au monde rural où la bourrée retrouve toute sa vitalité, ses rythmes soutenus ponctués par les cliquetis des sabots, vous découvrirez la richesse de notre terroir. L'accordéon, la cabrette et la vielle forment la base musicale. Notre chorale, à travers ses différents pupitres maintient l'usage de la langue d'Oc.

Fondée en 1925, la Bourrée de Paris a vu le jour dans la colonisation parisienne des auvergnats. Ses fondateurs, Louis Bonnet, directeur de l'Auvergnat de Paris, Camille Gandhillon Gens d'Armes, poète et le célèbre compositeur Joseph Canteloube lui ont donné pour objectifs de collecter, de conserver et de promouvoir nos traditions populaires.

Représentant les 7 départements que forme la Ligue Auvergnate et du Massif Central, notre groupe de part ses danseurs, ses musiciens et sa chorale, peut présenter un spectacle riche en diversité. Loin d'un principe de standardisation, nous avons souhaité que les costumes portés par nos jeunes soient le reflet de l'ensemble des départements que nous représentons. Ainsi à travers chaque robe, coiffe ou chapeau, c'est un voyage dans chaque village qui s'offre aux yeux du spectateur.



Composée de jeunes de 16 à 30 ans, notre formation a voyagé dans plus de 30 pays et participé à de nombreuses émissions télévisées. De Tahiti au Japon, du Mexique en Suède, c'est avec fierté que nous avons arboré le drapeau de notre province et bien qu'exilée à Paris, la « Bourrée chante et danse » le pays natal.

### Où retrouver ce groupe :

7 juil. - 20h30  
Place Maurice Faure - Romans  
(en cas de pluie : Salle des Cordeliers)  
8 juil. - 20h30  
Jardins du Musée - Romans  
(en cas de pluie : Salle Aragon)  
9 juil. - 17h  
Jardins du Musée - Romans  
(en cas de pluie : Salle Aragon)



# Hongrie



Budapest est classé au patrimoine mondiale de l'Unesco avec les rives du Danube, le quartier du château de Buda et l'avenue Andrassy. La ville a su entretenir les vestiges de monuments ayant exercé une grande influence architecturale à diverses époques, comme ceux de la cité romaine d'Agincum, et le château gothique de Buda, ce site, qui est l'un des plus beaux paysages urbains du monde, illustre les périodes brillantes de l'histoire de la capitale hongroise (source Unesco).

## Ensemble de danse traditionnelle Balassi

Le groupe a été fondé en 1947 par Jenő Gécs à Békéscsaba, ville au sud est de la Hongrie. Depuis 1990, la direction artistique est menée par Pál Mliná qui était lui même danseur depuis 1964 et qui a été couronné à plusieurs reprises pour ses qualités de danseur et de chorégraphe.

Le répertoire de cet ensemble est constitué de chorégraphies construites grâce aux connaissances éclairées des traditions hongroises, ce qui est visible dans un costume approprié à chaque région.

Les danses de minorités ethniques, notamment des roumains de Transylvanie des slovaques, des tsiganes apparaissent aussi dans une suite kaléidoscopique.

Les spectacles sont accompagnés par un orchestre de musique traditionnelle composé de nombreux instruments. C'est le cas de la musique, dite tsigane hongroise – musique majoritairement instrumentale qui fait la part belle au cymbalum à la contrebasse et au violon



### Où retrouver cet ensemble :

Vendredi 7 juil. - 20h30  
Place Maurice Faure - Romans  
(en cas de pluie : Salle des Cordeliers)  
Samedi 8 juil. - 20h30  
Jardins du Musée - Romans  
(en cas de pluie : Salle Aragon)  
Dimanche 9 juil. - 17h  
Jardins du Musée - Romans  
(en cas de pluie : Salle Aragon)





# Indonésie



Jakarta est une ville qui couvre une superficie de 664 km<sup>2</sup> pour une population de 9 756 944 habitants en 20125 tandis que la conurbation appelée Jabodetabek, qui englobe également les villes voisines de Bogor, Depok, Tangerang et Bekasi, dépassait les 28 millions d'habitants en 2010, ce qui en fait la deuxième métropole la plus peuplée du monde juste derrière Tokyo.

## BMA Labschool Kebayoran Group

Comprenant plus de 17 000 îles, l'Indonésie est le plus grand archipel du monde. Le vaste archipel indonésien s'étend sur 5 120 km au niveau de l'équateur, et se place entre les continents Asiatique et Australien. Quatre cinquièmes de sa surface sont constitués par la mer et les îles principales Sumatra, Java, Kalimantan, Sulawesi et la Papouasie. Les 300 groupes ethniques qui coexistent en harmonie donnent naissance à un melting-pot de cultures et de personnes fascinantes. L'Indonésie est le Quatrième pays le plus peuplé au monde.

L'ensemble BMA Labschool Kebayoran Group est constitué par les étudiants d'une école qui a été créée en 1968 à Jakarta, capitale de l'Indonésie et son objectif est d'éduquer, promouvoir et préserver le folklore et la danse traditionnelle. Il s'attache à préserver les traditions et les cultures des nombreuses provinces de l'Indonésie tout en procurant à ses jeunes membres un environnement social et éducatif compétent.

Son succès repose sur l'attachement à aider les jeunes à trouver un juste équilibre entre la culture actuelle et celle dont ils ont hérité. Le travail effectué est tel que le groupe est reconnu comme l'un des trésors culturels du Pays. Sa mission est de préserver et transmettre les traditions des arts du spectacle ainsi que d'accroître la compréhension de la culture indonésienne.



Où retrouver cet ensemble :

Mercredi 5 juil. - 20h30  
Père Moisset - Bourg de Péage  
(en cas de pluie : salle J. Cocteau)  
Vendredi 7 juil. - 20h30  
Place Maurice Faure - Romans  
(en cas de pluie : Salle des Cortèziens)  
Samedi 8 juil. - 20h30  
Jardins du Musée - Romans  
(en cas de pluie : Salle Aragon)  
Dimanche 9 juil. - 17h  
Jardins du Musée - Romans  
(en cas de pluie : Salle Aragon)



# Italie



Italie berceau de la civilisation Romaine et Catholique, où la culture, l'art et la préservation du patrimoine matériel et immatériel est présents de partout dans ce pays méditerranéen qui respire le soleil. 52 biens Culturel, Naturel ou mixte Italiens sont inscrits sur la liste patrimoine mondial de l'UNESCO.

## Sbandicatori de Cavensi

L'association d'éducation culturelle Sbandicatori Cavensi de la ville de Cava di Tirreni est née en 1974. Elle a pour objectif de transmettre les traditions historiques de la ville de Cava tant au niveau national qu'au niveau international. Elle comprend environ 150 adhérents qui se répartissent dans différentes activités : maniement des drapeaux pour les filles et les garçons de moins de 15 ans sous la direction de Luigi Santoriello. Le défilé historique est agrémenté par les bannières qui remontent aux traditions citadines du XV et XVI siècle. Il exprime une dignité et une identité grâce aux études méticuleuses du territoire effectuées par Salvatore Milano et s'exprime sur des blasons et sur les armoiries de drapeaux des familles nobles de Cava d'origine aragonaises.



Le groupe voyage régulièrement à l'étranger et a déjà visité l'Australie, le Canada, 4 fois les USA, Taiwan, la France, la Finlande, le Japon, l'Allemagne, la Grèce, l'Espagne, la Grande Bretagne, le Mexique, la Roumanie... Il a porté les couleurs de l'Italie en Hongrie aux IIIème Folkloriades du CIOFF\*. Cet ensemble organise aussi lui même un Festival CIOFF\*.

Où retrouver ce ballet :

Mercredi 5 juil. - 20h30  
Père Moisset - Bourg de Péage  
(en cas de pluie : salle J. Cocteau)  
Vendredi 7 juil. - 20h30  
Place Maurice Faure - Romans  
(en cas de pluie : Salle des Cortèziens)  
Dimanche 9 juil. - 17h  
Jardins du Musée - Romans  
(en cas de pluie : Salle Aragon)





# Mexique



Colima

En 2011, «Le Mariachi, musique à cordes, chant et trompette» a été inscrit sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité. Le Mariachi est à la fois une musique traditionnelle mexicaine et un élément fondamental de la culture mexicaine. Les groupes Mariachis traditionnels, portent des costumes régionaux inspirés du costume *chero*.  
Source Unesco

## Ballet Folklorico de l'Université de Colima

Que dire de nouveau sur le Mexique ? C'est un pays qui est dans le cœur de tous les spectateurs, parce que ses rythmes, ses chansons, ses danses symbolisent tout simplement ce que l'on attend d'un spectacle populaire. C'est à dire de la passion, du talent, des costumes qui sont autant de régals pour les yeux.

Le Mexique est un pays de très vieille civilisation qui a été traversé du nord au sud par une multitude de peuples ou de tribus. Si bien que le pays est devenu une mosaïque de peuples mais aussi de danses, de musiques et de monuments. Lorsque l'on sait que les premiers occupants étaient déjà sur cette terre au début de l'ère chrétienne et que se superposèrent à ces acquis les influences, au XVème siècle, des espagnols venus mêler leur propre culture à celles qui existaient déjà, on comprend alors mieux qu'une telle diversité d'origines, un tel mélange de rythmes et de talents aient donné un pays qui chante et qui danse tout le temps.

L'Ensemble folklorique de l'Université de Colima, accompagné d'un groupe de Mariachis, travaille avec ardeur à un répertoire qui retrace la richesse des arts et traditions populaires de ce pays. Il a épinglé à son programme des danses originales et particulièrement spectaculaires pour que les retrouvailles soient une véritable fête.



Où retrouver ce ballet :

Mercredi 5 juil. - 20h30

Paro Moissant - Bourg de Péage

(en cas de pluie : Salle J. Cocheux)

Vendredi 7 juil. - 20h30

Place Maurice Faure - Romans

(en cas de pluie : Salle des Cordeliers)

Dimanche 9 juil. - 17h

Jardins du Musée - Romans

(en cas de pluie : Salle Aragon)



# Russie



Saint-Petersbourg

Saint-Petersbourg est construite sur le delta marécageux de la Néva au fond du golfe de Finlande en mer Baltique. La ville compte 42 îles. Les rives du fleuve sont consolidées à l'aide de pierres granitiques. Elle est nommée par Alexandre Pouchkine : « La Néva s'est habillée de granit ». La ville de Saint-Petersbourg est inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1990.

## Impulse Dance Studio

La Russie est un État fédéral transcontinental qui forme le plus vaste pays de la planète. Sa population est estimée à environ 146,5 millions d'habitants en 2016.

Bien qu'entourée de nombreuses mers et de deux océans, la Russie est caractérisée par un climat continental avec des milieux froids et hostiles sur la majeure partie du territoire.

Le ballet Impulse Dance Studio est originaire de St-Petersbourg en Russie. C'est aujourd'hui l'un des plus brillants et talentueux groupe de danse traditionnelle de St-Petersbourg et le seul à être aussi célèbre en Russie qu' à l'étranger.

Le répertoire de l'Ensemble comprend plus de 160 suites chorégraphiques du patrimoine russe, réparties sur des scénettes, des danses traditionnelles, stylisées et actuelles. Elles sont en fait de petites scénettes qui émerveillent le public tout en respectant les fondements des meilleurs chorégraphes russes traditionnelles.



Où retrouver ce ballet :

Mercredi 5 juil. - 20h30

Paro Moissant - Bourg de Péage

(en cas de pluie : Salle J. Cocheux)

Vendredi 7 juil. - 20h30

Place Maurice Faure - Romans

(en cas de pluie : Salle des Cordeliers)

Samedi 8 juil. - 20h30

Jardins du Musée - Romans

(en cas de pluie : Salle Aragon)

Dimanche 9 juil. - 17h

Jardins du Musée - Romans

(en cas de pluie : Salle Aragon)







Spécialisé dans la formation en danses, musiques et chants de tradition du Dauphiné et du Vivarais, à partir d'un collectage effectué dans la première moitié du XXème siècle, **Empi et Riaume** se consacre résolument aujourd'hui à la création et la diffusion de spectacles. Reconnu pour la qualité de ses prestations

### ***Empi et Riaume***

EMPI et RIAUME est groupe dynamique qui offre une large palette d'activités dans des ateliers d'apprentissages ouverts aux enfants et aux adultes : le chœur polyphonique, le groupe enfant et le groupe adulte, l'orchestre, l'atelier des petites mains....

Ce groupe intergénérationnel par excellence se montre d'une extraordinaire vitalité. Il offre une large diversité de programmes car il sait s'adapter à différentes situations. Il se conjugue avec une ou plusieurs de ses composantes pour animer les fêtes en salle ou dans la rue, lors de défilés par exemple. S'il fréquente les scènes prestigieuses du monde entier, il aime également aller à la rencontre des publics de sa région et replonger ainsi dans la tradition des fêtes populaires.

Bien rares sont les associations qui peuvent célébrer avec satisfaction leur 83 ans. **Empi et Riaume**, le groupe d'art et de traditions populaires, dont le siège est à Romans depuis ses origines, fait partie des plus anciennes associations de notre cité. Comment retracer l'histoire si longue d'un groupe qui s'est toujours adapté à un monde en évolution pour survivre et rayonner, un groupe qui assumant l'héritage de ses premières décennies mais qui a su également l'enrichir. Comment relater aussi tant d'histoires personnelles ?



Où retrouver ce Groupe :

9 juil. - 17h  
Jardins du Musée - Romans  
(et ces de plus : Belle Aragon)





20H30

Mercredi 5  
JUILLET

Parc Mossant, Bourg de Péage  
(en cas de pluie, salle Jean Cocteau)

**Spectacle "40 coups de chapeau"**  
Cameroun, Indonésie, Italie,  
Mexique, Russie



10€

21H00

Jeudi 6  
JUILLET

Place Ernest Gailly, Romans  
(en collaboration avec les bars et restaurants de la place)

**"Je Dis Musik" avec le groupe**  
**Awatiñas, Bolivie**  
**"Je dis Danse"** avec Brice Guibert,  
professeur de danse, qui vous entraînera sur les  
dances du monde



GRATUIT

18H00

Vendredi 7  
JUILLET

Place Maurice Faure, Romans  
(en cas de pluie, spectacle aux Cordeliers)

**"Dances, Musiques et Patrimoine"**

Animation, spectacle, concert, décoration lumineuse,  
exposition, stand, Ludothèque Romans, atelier "autour des  
dances du Monde" association les Z'Arts de Bourg de  
Péage

18h15 à 19h musique Mexicaine avec orchestre Mariachi

20h30 animation des groupes

22h00 concert Davy Santiago, musique Gipsy qui enflammera la  
place

En collaboration avec les commerçants de la place et les  
associations de commerçants de la ville

GRATUIT

Samedi 8  
JUILLET

17H30

Flânerie à Romans animée par les  
groupes invités  
RDV au pied de la Tour Jacquemart - Romans  
Tarif 4€ gratuit moins 18 ans  
En partenariat avec Pays d'Art et d'Histoire

20H30

Jardins du Musée de la Chaussure, Romans  
(en cas de pluie, salle Aragon)

10€

**Spectacle "Ronde de Nuit"**  
Hongrie, Indonésie, Russie, France  
(Bourrée de Paris) ainsi que d'autres  
surprises

# Programme 40<sup>e</sup> Edition

## le OFF

St Donat 20h Pl Chancel

le 4 Juillet : Mexique

le 6 Juillet : Cameroun

le 10 Juillet : Russie

le 11 Juillet : Hongrie

le 12 Juillet : Indonésie

Mours St Eusèbe

le 6 Juillet : Mexique

L'Ecole des Balmes

le 10 Juillet 20h30

Indonésie

Jaillans

le 13 Juillet : Indonésie et Bolivie

Dimanche 9  
JUILLET

10H30

**Parade**  
dans le centre historique de Romans

Jardins du Musée de la Chaussure, Romans  
(en cas de pluie, salle Aragon)

**Spectacle**

**"40 ans dans les Jardins du Musée"**  
ouverture des jardins et billetterie à partir de 15h: stand des  
groupes, animations

**Cameroun, Bolivie, Hongrie, 15€**  
**Indonésie, Italie, Mexique, Russie,**  
**France (La Bourrée de Paris et Empi**  
**et Riaume)**

**Entrée OFFERTE**

**à toutes personnes nées en 1977**  
(sur présentation d'un justificatif)





*Exposition :*  
**Histoire d'un festival**  
**40<sup>ème</sup> Edition**



**Du 21 juin  
au 9 juillet 2017  
à l'hôtel de Clérieu  
2 place aux herbes  
Romans sur Isère**




**Horaires d'ouverture :**  
Le mardi, mercredi, jeudi : 15h-19h,  
Le vendredi et samedi : 10h-12h et 15h-19h,  
Le dimanche : 10h -13h.  
**Deux nocturnes :**  
21 juin : 19h-22h30  
7 juillet : 15h-24h  
**Entrée gratuite**



**Renseignements :**  
Empi et Riaume  
Tél. : 04 75 02 30 52  
[www.empi-et-riaume.com](http://www.empi-et-riaume.com)

# Zoom sur un anniversaire



**Soirée gratuite  
le vendredi 7 juillet  
place Maurice Faure  
avec animations des groupes,  
partage avec le public,  
invitation à la danse, concert ...**

# 40

**Entrée OFFERTE le 09/07  
à toutes personnes nées en 1977  
(sur présentation d'un justificatif)**



# Focus sur un festival qui joue l'intergénérationnalité

Il est primordial pour notre association d'aller au plus proche de toutes les personnes ne pouvant venir à nous, d'être un relais vers les autres. Notre festival est dans la même ligne de conduite : être au plus près de la population locale et jouer le rôle de passeur d'émotions, humanité, respect et de tolérance.

Sur la durée du festival sont initiées des journées de partage et de découvertes auprès des personnes en mobilité réduite, nos aînés ou encore des enfants en situation de handicap. Ces moments privilégiés sont organisés en collaboration avec EHPAD de l'hôpital de Romans, les Hirondelles à Mours St Eusèbe, le CCAS de Bourg de Péage et la Villa Boréa de Romans, avec également des animations à IME de Triors en faveur d'environ 150 enfants, le mardi 11 juillet 2017.

Le partenariat avec la cafétéria la Salamandre de Romans, ADAPEI de la Drôme, nous tient particulièrement à cœur cette année, où plus de 1 300 repas seront servis aux artistes.

Intergénérationnalité est aussi très présente dans les familles qui accueillent chaque année des artistes au sein de leur foyer, créant ainsi des liens et souvent des amitiés au-delà de toutes frontières, cultures et différences.

**Présences des groupes dans les écoles de Romans, Châteauneuf sur Isère, Clérieux, la Motte de Galaure, pour des moments d'échange et découverte des cultures du monde et de l'autres.**

***Jouons notre rôle ! Cultivons nos différences !***



*Photos et visuels de ce dossier disponibles sur demande*





**CIOFF®**  
CONSEIL INTERNATIONAL DES ORGANISATIONS DE  
FESTIVALS DE FOLKLORE ET D'ARTS TRADITIONNELS  
ONG Partenaire Officiel de l'UNESCO - Statut d'Association -  
N° 48481 - Paris - Le 15/01/2015



Philippe BEAUSSANT – Président du CIOFF® - Président du Comité de Liaison ONG-UNESCO

Le CIOFF® (Conseil International des Organisations de Festivals de Folklore et d'Arts Traditionnels) est une organisation non-gouvernementale partenaire officielle de l'UNESCO ; il est accrédité pour agir comme conseiller du Comité du Patrimoine Mondial culturel Immatériel de l'UNESCO. Fondé en 1970 à Confolens (France) par Henri Coursaget, le CIOFF® est aujourd'hui présent dans 115 pays, qui représentent plus de 30 000 groupes de danses et musiques traditionnelles et autres organisations folkloriques. Présentement, le CIOFF® rassemble plus de 350 festivals internationaux de folklore et d'art traditionnel et des milliers de personnes à travers le monde, transmettant sa vision : encourager les échanges culturels pour faire grandir l'esprit de solidarité et de paix. A travers les années, le CIOFF® a conduit ses activités avec succès dans ses champs d'expertise, soit la préservation, la diffusion et la promotion du folklore et des arts traditionnels. Nous sommes extrêmement fiers de vous annoncer que lors de la 38ème Conférence Générale de l'UNESCO qui s'est tenue à Paris (du 3 au 18 novembre 2015), le CIOFF® a été admis au statut d'Association en tant qu'ONG partenaire de l'UNESCO, faisant ainsi partie des trois seules ONG ayant reçu ce statut pour l'année 2015. Depuis sa fondation en 1945, l'UNESCO a cherché à collaborer avec les ONG, partenaires fondamentaux de la société civile pour la mise en œuvre des activités et programmes de l'organisation. Au fil des années, l'UNESCO a mis en place un précieux réseau de coopération avec les ONG ayant une expertise dans ses champs de compétences à savoir l'éducation, la science, les sciences humaines et sociales, la culture, la communication et l'information. Actuellement, l'UNESCO jouit de partenariats officiels avec 373 ONG internationales et de 24 fondations et institutions similaires, dont seulement une quarantaine bénéficie du statut d'association alors que les autres ont le statut consultatif. Cette reconnaissance du CIOFF® par l'UNESCO reflète le nouveau niveau de coopération avec le CIOFF® qui a su instaurer un partenariat précieux avec l'UNESCO ces dernières années, par l'apport d'importantes contributions substantielles régulières dans l'élaboration des objectifs de l'UNESCO et dans la mise en œuvre de ses programmes dans le champ de la sauvegarde et de la promotion du Patrimoine Culturel Immatériel (PCI) Mondial. Le CIOFF® devient ainsi la seule organisation œuvrant dans le champ du PCI à recevoir de statut d'association partenaire de l'UNESCO. Ce que cela représente pour le CIOFF® c'est : de la visibilité – une chance immense de promouvoir le travail et les activités du CIOFF® par le CIOFF® International et les Sections Nationales l'opportunité de développer et de réaliser de nouveaux programmes et projets exaltants avec le soutien de l'UNESCO de la responsabilité – afin de maintenir le haut niveau d'engagement avec l'UNESCO en tant que partenaire associé, de constamment renforcer le CIOFF® à des niveaux nationaux et internationaux et de proposer des programmes et des projets efficaces.

